

[]



**HIGHWAYS DEPARTMENT
RAILWAY DEVELOPMENT OFFICE**

1st FLOOR, HO MAN TIN GOVERNMENT OFFICES
88 CHUNG HAU STREET, HOMANTIN, KOWLOON, HONG KONG
Web site : <http://www.hyd.gov.hk>

傳真文件 2869 6794

路政署
鐵路拓展處

香港九龍何文田忠孝街八十八號
何文田政府合署一樓
網址: <http://www.hyd.gov.hk>

本署檔案 Our Ref. : (CC7V) in HYD RDO/16-3/13/1/2
來函檔號 Your Ref. :
電話 Tel. : 2762 4925
圖文傳真 Fax : 2187 2971

香港中區立法會道 1 號
立法會綜合大樓
立法會秘書處
工務小組委員會秘書

盧慧欣女士

盧女士:

**有關沙田至中環線項目下
警察體育遊樂會會所優化工程**

立法會秘書處於 2020 年 3 月 23 日轉交郭家麒議員的信件收悉。經諮詢保安局、警務處及香港鐵路有限公司(下稱「港鐵公司」)後，現綜合回覆如下。

由於沙田至中環線(下稱「沙中線」)須在銅鑼灣避風塘側的位置建造沙中線南面通風大樓，有需要在原警官會所範圍進行鐵路工程，包括挖掘臨時施工井及鑽挖隧道、以及興建機房及通風設施，因此原警官會所需要拆卸，並在完成沙中線工程後原址重置，與沙中線的通風設施融合。

一般而言，如鐵路工程影響沿線設施，會採用「先重置、後拆卸」的原則，令設施可供無縫使用。例如在拆卸灣仔游泳池及港灣道體育館前就先永久重置了該兩項設施，然後才拆卸原設施以進行鐵路工程。

然而，就警官會所而言，由於沒有合適的永久或臨時非原址重置地點及基於善用現有土地和資源的考慮，在施工期間先重置、後拆卸的



ISO 9001:2015
證書編號: CC 1881



ISO 14001:2015
證書編號: CC 2634

安排並不可行。故此採用了「先拆卸，後重置」的折中安排，以騰空工地、加快工程進度及減低工程成本。

上述安排已載於 2012 年 4 月向立法會財務委員會工務小組委員會提交的文件（PWSC(2012-13)2）內，並已獲審批。現時路政署及港鐵公司按當年獲立法會批准的安排進行相關工程，當中並不涉及任何額外工程及開支。

因應上述安排，警察體育遊樂會於 2013 至 2015 年暫停部分服務以進行改善工程，以提供部分受警官會所拆卸影響的服務及設施。另一方面，原警官會所自 2015 年起停止服務，目前預計最早於 2021 年完成重置並恢復服務。

警官會所的重置安排

早在 2007 年兩鐵合併以前，九廣鐵路有限公司（下稱「九鐵公司」）在詳細研究後，建議在銅鑼灣警官會所的位置設置沙中線過海段通風設施。

根據警務處的資料，位於海底隧道銅鑼灣出口的警官會所為警隊提供多元化的運動及休閒設施，同時亦用作進行內部培訓、舉辦本港及國際會議及研討會，以及官式活動。每年有 800 多項警隊舉辦之在職訓練日或研討會，以及約 30 個官式活動在警官會所舉行。基於警官會所對警隊的工作提供重要的支援，在考慮重置有關設施時，需切合警隊使用該設施舉辦會議/研討會和官式活動的實際需要。

路政署及港鐵公司在考慮重置灣仔區內受沙中線工程影響的現有設施（包括原港灣道室內運動場和游泳池）時，曾經嘗試於鄰近範圍覓地重置警官會所，但最終未能找到合適的地點。因此，路政署及港鐵公司認為原址重置警官會所乃最可取的方案，並以此作為繼續規劃及設計沙中線工程的基礎。

於申請沙中線主要工程的撥款時，有關警官會所原址重置和在

警察體育遊樂會進行優化工程，以作為警官會所需於項目工程建造期間暫停服務的補償安排，已載於 2012 年 4 月向立法會財務委員會工務小組委員會提交的文件（PWSC(2012-13)2）內，並已獲審批。現時路政署及港鐵公司按當年獲立法會批准的安排進行相關工程。

警官會所及警察體育遊樂會的資料

警察體育遊樂會的優化工程屬沙中線合約編號 1125，合約總值約 3 億元，當中絕大部分為結構及機電工程費用，而傢具及設備只佔少於百分之一。原警官會所的相關拆卸及原址重置工程費用約 6 億元，屬沙中線合約編號 1128 的一部分，合約總值約港幣 52 億 2,657 萬元，主要為鐵路工程費用。由於工程仍在進行，現時未能提供原警官會所拆卸及原址重置工程的費用詳情。

就來信要求的資料，現提供如下。

建築物資料

各項資料		警官會所		警察體育遊樂會	
		重置前 註（一）	重置後	改善前 註（一）	改善後
用地面積（平方米）		10,070	9,000	38,050	38,050
設施面積（平方米）	總樓面面積	6,570	10,160	13,360	15,350
	實際可供使用的室內及露天活動面積 註（二）	8,460 （室內： 3,740 露天： 4,720）	8,400 （室內： 5,400 露天： 3,000） 註（三）	路政署並無完整資料	重建附翼 1,220 （室內： 690 露天： 530）
地積比率		約0.65	約1.13	約0.35	約0.40
建築物高度(米)		20	21	附翼	9
				主樓	22

各項資料	警官會所		警察體育遊樂會		
	重置前 註(一)	重置後	改善前 註(一)		改善後
建築物樓層數目	4	4 註(四)	附翼	3	4
			主樓	6	6
			連地庫		

註(一)：根據港鐵公司現有的資料估算。

註(二)：相關建築物作為康樂及訓練用途，不少設施設於室外。因此實際可供使用的活動面積，應包括室內及露天活動面積的總和。在上述表格內，室內的活動面積以淨作業樓面面積計算，即建築物內的淨實際可用面積，包括所有房間和可使用空間的總面積；而露天的活動面積則為室外設施所佔的平面面積。

註(三)：總樓面面積包括淨作業樓面面積及建築物內其他基本配套的面積，例如電梯槽、天井、走廊、牆身厚度、水電管道及垃圾房等所佔用的面積，當中不包括任何露天設施的面積。

由於須要符合現今建築物對於例如無障礙通道等設施的法定要求，重置後的警官會所內部分基本配套的面積較原建築物有所增加。加上部分原警官會所用地面積因為需要騰出作鐵路用途而有所減少，部分原設於室外的設施需要改為設於室內，引致重置後的警官會所的總樓面面積有所增加，但實際可供使用的室內及露天活動面積卻有所減少。

註(四)：不包括用於放置機房的新增地庫，樓面面積約60平方米。

服務資料

各項資料	警官會所		警察體育遊樂會	
	重置前	重置後	改善前	改善後
康樂/訓練設施	餐廳、酒吧、游泳池、網球場、草地滾球場、健身室、壁球室、娛樂室、麻雀房、閱讀室、會議室、室內運動		由於在沙中線項目下只改善部分警察體育遊樂會的原有的設施，因此路政署並沒有檢	新建附翼的設施攀石場、多用途室，以及重置原有的餐廳、燒烤場及更衣室

各項資料	警官會所		警察體育遊樂會	
	重置前	重置後	改善前	改善後
	場、桌球室、迷你高爾夫球場、燒烤場、多用途室		視其他無須進行改善工程的部分，亦沒有相關設施的資料。	
私家車泊車位數目	70			增加36
電單車泊車位數目	4			減少2

傢具及設備的資料

重置後警官會所的傢具及設備仍未購置。合約編號1125下所購置的警察體育遊樂會傢具及設備的資料載於**附件**（只備英文版本）。

警官會所重置工程的建築圖則

由於披露相關圖則可能或有理由預期會令維持安寧、公眾安全或秩序、或保障財物的工作受到傷害或損害，因此未能提供相關資料。

傢具及設備的搬遷

根據警務處提供的資料，警務處在交出原警官會所用地前已對舊有的傢具及設備作詳細檢查及分類，並根據各物品的狀態，轉移部分物品至其他警隊單位及隊伍使用，而其他殘舊的傢具及設備已根據內部指引適當處理，包括棄置及回收。同時，警務處會根據上述善用資源的因素，考慮將在警察體育遊樂會優化工程中採購的傢具及設備轉移至重置的警官會所繼續使用。

路政署署長

(梁世豪  代行)

副本送：

立法會郭家麒議員	(傳真：2677 6876)
運輸及房屋局	(經辦人：麥志光先生) (傳真：2868 5261)
香港鐵路有限公司	(經辦人：陳霖生先生) (傳真：2795 9991)

二零二零年四月廿四日

Annex

Summary List of Furniture and Equipment of Police Sports and Recreation Club

Sports and Fitness Equipment

No.	Item	Quantity / Set	Amount (HK\$)
1	White board / Notice board	13	7,680
2	Climbing Equipment - Dynamic Rope, Karabiner, Quickdraw, Belay Device, Harness, Chalk Bag and Balls, Rope Bag, Handholds	76	81,808
3	Treadmill	5	194,000
4	Stepper	3	49,500
5	Cross Trainer	2	41,600
6	Bike	2	28,000
		Sub-total	402,588

Catering and Kitchen Equipment

No.	Item	Quantity / Set	Amount (HK\$)
1	Refrigerator	1	998
2	Coffee Machine	2	33,776
3	Trolley	22	48,880
4	BBQ Stove	30	51,000
		Sub-total	134,654

Electrical Appliances and Household Furniture

No.	Item	Quantity / Set	Amount (HK\$)
1	Plastic / Metal Rubbish Bin	110	47,890
2	Clock	13	5,200
3	Rainproof Outdoor Clock for Swimming Pool	1	19,099
4	Table for Leisure Room and Other Areas	14	27,760
5	Chair for Other Areas	73	17,420
6	Umbrella Stand	31	14,880
7	BBQ Table	48	21,888
8	BBQ Chair	200	24,600
9	Multi-purpose Room Folding Table	20	18,800
10	Multi-purpose Room Folding Chair and Seminar Chair	220	61,600
11	Annex Bar Sofa	40	76,800
12	Dining Table	62	74,960
13	Dining Chair	180	81,900
14	Table for Bar / Lounge	20	42,800
15	Carpet / Mat	152	60,025
16	Sofa for Lobby / Reception / Leisure Room	18	61,800
17	Bench for Changing Rooms	10	108,800
18	Main Club House Sofa	40	35,600
19	Ladder	12	3,920
20	Mosquito Killer	1	7,479
21	Computer	1	18,888
22	Printer	1	2,798
23	Fax Machine	1	5,290
24	65" TV with Support Frame	3	137,994
25	HiFi Set	1	3,888
26	Dehumidifier	8	27,200
27	Lobby / Reception Table	7	7,280
28	Cabinet	2	10,790
		Sub-total	1,027,349

Sanitary Fittings and Equipment

No.	Item	Quantity / Set	Amount (HK\$)
1	Swim Suit Water Extractor	4	65,280
2	Hair Dryer	16	5,600
3	Locker Keybox	2	3,800
4	Toilet Items	54	4,320
5	Hanger	78	4,290
		Sub-total	83,290

Miscellaneous

No.	Item	Quantity / Set	Amount (HK\$)
1	First Aid Bed	1	2,500
2	Flip Board	4	4,200
3	High Pressure Water Hose	2	12,600
4	Awning for Motorcycle Parking Spaces	2	29,000
5	Cleaning Cart	4	3,000
		Sub-total	51,300

* Inclusive of provision, delivery, installation, testing, calibration, and warranty as appropriate; and exclusive of an on-cost of 25%

Total (Net):* 1,699,181